

# Bemerkungen

*A = Autograph; Ab = Abschrift;  
E = Erstausgabe; Kl o = Klavier, oberes System; Kl u = Klavier, unteres System;  
Vl = Violine; T = Takt(e)*

## Sonate in A-dur

### 1. Satz

- 17 Kl o: 1. Akkord in E mit *gis*<sup>1</sup> statt *fis*<sup>1</sup>.  
56 Vl: *p* in Ab und E auf drei in T 55; siehe jedoch Kl.  
57 ff. Kl o und Vl: Artikulation jeweils entsprechend der in Ab und E überwiegenden Form.  
65 Vl: Bogen in Ab und E nur über den 16tel; vgl. jedoch T 166.  
89 Kl o: 2. Akkord in Ab punktiert, ohne Achtelpause.  
94 ff. Kl u: Bogen in E jeweils über fünf Achtel.  
156 Vl: Vorschlag *a*<sup>2</sup> vor *cis*<sup>3</sup> nach Ab; fehlt in E. In der gesonderten VI-Stimme der E *h* vor *c*<sup>3</sup>; in der Partitur *h*; Ab ohne Vorzeichen.  
162 Kl o: Letzter Akkord in E mit *gis*<sup>3</sup> statt *eis*<sup>3</sup>.

### 2. Satz

- 19 Kl: In Ab *tenuto*, vielleicht in der Bedeutung von *simile*?  
21 Kl u: In Ab auf eins *h* statt *d*<sup>1</sup>.  
37 Vl: *pp* in Ab und E auf drei; vgl. jedoch T 25/29.  
40 Kl u: *b* vor *e*<sup>1</sup> nach Ab; fehlt in E.  
127 Vl: Akzent in Ab erst auf *e*<sup>2</sup>.  
132 Vl: *h* erst vor 3. Viertel gemeint?

### 3. Satz

- 24 Kl u: *c*<sup>1</sup> nach Ab; fehlt in E.  
52 Kl u: *des*<sup>1</sup> beim 2. Sechzehntel nach Ab; fehlt in E.  
89 Vl: In Ab *b* vor letzter Note; möglicherweise Lesefehler statt *tr b*?

### 4. Satz

- 24 Vl: *fis*<sup>2</sup> nach E; in Ab *e*<sup>2</sup>.  
41–46 Vl: Bögen nach Ab und E; vgl. jedoch T 49, 50 und Parallelstelle T 207 ff.

- 60 f. Kl: Bögen nach Ab; fehlen in E; ebenso in T 112 f., 226 f.  
88 Kl: 1. Akkord nach E; in Ab: *e/g* (unten)/*e*<sup>1</sup>/*g*<sup>1</sup> (oben).  
214 Kl u: Klein gestochene Noten entsprechend T 48 hinzugefügt.  
225 Vl: In E Staccato; vgl. jedoch alle Parallelstellen.

## Rondo in h-moll

- In A fehlende Artikulations- und Phrasierungszeichen der E wurden nur dann übernommen, wenn sie an analogen Stellen in A enthalten sind. Kursive Fingersatzziffern der VI-Stimme stammen aus E.  
14 Vl: Vorschlag nur in E.  
49: *♩* nach A; in E bei Allegro nur *C*.  
96, 97 Kl: Stellung des *fz* in A und E unklar; ebenso T 332.  
103 Vl: *cis*<sup>3</sup> bei Parallelstelle T 334 f. mit Unteroktave *cis*<sup>2</sup>; in A ist die Unteroktave jedoch ausgestrichen.  
106, 107 Vl: In E *◀ ▶*; ebenso T 337 f., 341 f.; *▶* nach AT 337 f., 341 f. ergänzt.  
262 Vl: *d*<sup>2</sup> nach A; in E *d*<sup>1</sup>.  
413 Vl: Staccato nur in E.  
422 Vl: Staccato auf den letzten beiden Vierteln nur in E.  
427 Vl: *fis*<sup>2</sup> nach A; in E *d*<sup>2</sup>.  
431, 435 Vl: In A Punkte statt Keile; vgl. jedoch T 543 und 547.  
437 Kl, Vl: In E *p* auf eins; fehlt jedoch in A; ebenso T 549.  
438, 440 Vl: In E und nach ihr in vielen Ausgaben Staccato auf den letzten vier Achteln; wohl Angleichung an falsch gelesene Abkürzung T 552.  
532 Vl: Akkord nach A; in E *h/fis*<sup>1</sup>/*dis*<sup>2</sup>/*h*<sup>2</sup>.  
556 Vl: *◀* nach A und E; vgl. jedoch T 444.

## Fantasie in C-dur

- 19 Kl u: Bei der Parallelstelle T 21 letztes 16tel mit *d*<sup>1</sup>.  
112 Vl: Erstes 16tel *d*<sup>1</sup> nach E; in A *fis*<sup>1</sup>; vgl. jedoch Parallelstelle T 120.  
177 Kl o: *h* vor *f*<sup>2</sup> nicht in A, jedoch in E; es könnte auch *fis*<sup>2</sup> gemeint sein.

- 262 f. Vl: Hier sowie in T 529–33, 537–41, 583–87 und 591–95 weicht E erheblich von A ab.  
305 ff. Vl: Stellung der dynamischen Zeichen bis T 312 in A unklar, sie wurden nach der Kl-Stimme wiedergegeben.  
416 Vl: 7. und 8. Sechzehntel nach A; vgl. allerdings T 430.  
445 Kl u: 7. Sechzehntel nach E; in A *des*<sup>1</sup>; vgl. jedoch T 447.  
453 Vl: Letzte Note in A wohl versehentlich Achtel statt 16tel.  
457 Kl u: 2. Sechzehntel nach A; vgl. allerdings T 443.  
465: Der Wechsel der Generalvorzeichnung fehlt in A wohl nur versehentlich.  
480 u: Letzte Gruppe in E mit *H* statt *c*; A etwas undeutlich; vgl. jedoch T 1.

Duisburg, Winter 1976  
Ernst Herttrich

## Comments

*A = Autograph; C = Copy; F = First edition; P u = piano, upper staff; P l = piano, lower staff; Vl = violin; M = measure(s)*

## Sonata in A major

### 1<sup>st</sup> Movement

- 17 P u: First chord in F with *g*<sup>♯1</sup> instead of *f*<sup>♯1</sup>.  
56 Vl: *p* in C and F on 3<sup>rd</sup> beat of M 55; but see P.  
57 ff. P u and Vl: Articulation follows the predominant model of C and F.  
65 Vl: Slur in C and F above 16th-notes only; but cf. M 166.  
89 P u: 2<sup>nd</sup> chord in C is dotted, without eighth rest.  
94 ff. P l: Slur in F over five eighth-notes.  
156 Vl: Appoggiatura *a*<sup>2</sup> before *c*<sup>♯3</sup> as in C; missing in F. In the separate VI

part of F  $\natural$  before  $c^3$ ; in the score  $\sharp$ ;  
no accidental in C.

162 P u: Last chord in F with  $g\sharp^3$  instead of  $e\sharp^3$ .

### 2<sup>nd</sup> Movement

19 P: In C *tenuto*, perhaps in the sense of *simile*?

21 P l: In C, first beat,  $b$  instead of  $d^1$ .

37 Vl: *pp* in C and F on 3<sup>rd</sup> beat; but cf. M 25/29.

40 P l:  $\flat$  before  $e^1$  as in C; missing in F.

127 Vl: Accent in C not until  $e^2$ .

132 Vl:  $\sharp$  perhaps not intended to apply until 3<sup>rd</sup> quarter-note?

### 3<sup>rd</sup> Movement

24 P l:  $c^1$  as in C; lacking in F.

52 P l:  $d\flat^1$  for 2<sup>nd</sup> sixteenth as in C; lacking in F.

89 Vl: In C  $\flat$  before the last note; perhaps a misreading for *tr*  $\flat$ ?

### 4<sup>th</sup> Movement

24 Vl:  $f\sharp^2$  as in F; C has  $e^2$ .

41–46 Vl: Slurs as in C and F; but cf. M 49, 50, and parallel passage M 207 ff.

60 f. P: Slurs as in C; lacking in F; the same holds for M 112 f., 226 f.

88 P: First chord as in F; in C:  $e/g$  (lower)/ $e^1/g^1$  (upper).

214 P l: Notes in small print supplied according to M 48.

225 Vl: In F staccato; but cf. all parallel passages.

### Rondo in $b$ minor

Articulation and phrasing symbols lacking in A were adopted from F only when A has them in parallel passages. Italicized numbers for fingering in the Vl part stem from F.

14 Vl: Appoggiatura only in F.

49:  $\text{♩}$  as in A; in F at Allegro it is in C.

96, 97 P: Placement of *fz* in A and F is not clear; the same holds for M 332.

103 Vl:  $c\sharp^3$  at parallel passage M 334 f. with sub-octave  $c\sharp^2$ ; in A the sub-octave is deleted however.

106, 107 Vl: In F  $\ll \gg$ ; the same holds for M 337 f., 341 f.;  $\gg$  completed as in A M 337 f., 341 f.

262 Vl:  $d^2$  as in A; in F  $d^1$ .

413 Vl: Staccato only in F.

422 Vl: Staccato on the last two quarters only in F.

427 Vl:  $f\sharp^2$  as in A; in F  $d^2$ .

431, 435 Vl: In A dots instead of wedges; but cf. M 543 and 547.

437 P, Vl: In F *p* on first beat; but lacking in A; the same holds for M 549.

438, 440 Vl: In F and subsequent editions the last four eighths are staccato; this probably stems from a misreading of the abbreviation in M 552.

532 Vl: Chord as in A; in F  $b/f\sharp^1/d\sharp^2/b^2$ .

556 Vl:  $\ll$  as in A and F; but cf. M 444.

### Fantasia in C major

19 P l: At the parallel passage M 21, last sixteenth with  $d^1$ .

112 Vl: First sixteenth  $d^1$  as in F; in A  $f\sharp^1$ ; but cf. M 120.

177 P u:  $\natural$  before  $f^2$  not in A, but in F;  $f\sharp^2$  could be intended.

262 f. Vl: F deviates here as well as in M 529–33, 537–41, 583–87, and 591–95 considerably from A.

305 ff. Vl: Placement of dynamic marks up to M 312 is unclear in A; they have been taken from the P part.

416 Vl: 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> sixteenths as in A; but cf. M 430.

445 P l: 7<sup>th</sup> sixteenth as in F; in A  $d\flat^1$ ; but cf. M 447.

453 Vl: Last note in A mistakenly an eighth instead of a sixteenth.

457 P l: 2<sup>nd</sup> sixteenth as in A; but cf. M 443.

465: The change in key signature has presumably been overlooked in A.

480 l: Last group in F with *B* instead of *c*; A somewhat vague; but cf. M 1.

Duisburg, winter 1976

Ernst Herttrich

## Remarques

*A* = autographe; *C* = copie; *PE* = première édition; *P* = piano; *s* = portée supérieure; *i* = portée inférieure; *Vl* = violon; *M* = mesure(*s*); *s(s)v* = suivante(*s*)

### Sonate en La majeur

#### 1<sup>er</sup> Mouvement

17 P s: 1<sup>er</sup> accord dans PE avec  $sol\sharp^1$  au lieu de  $fa\sharp^1$ .

56 Vl: Dans C et PE, *p* sur le 3<sup>e</sup> temps de la M 55; v. toutefois la partie de piano.

57 ssv P s et Vl: L'articulation correspond selon le cas à la forme prépondérante dans C et PE.

65 Vl: Dans C et PE, la liaison embrasse seulement les doubles-croches; cf. toutefois M 166.

89 P s: Dans C, 2<sup>e</sup> accord pointé, sans demi-soupir.

94 ssv P i: Dans PE, la liaison inclut chaque fois la 6<sup>e</sup> croche.

156 Vl: Appoggiature  $la^2$  devant  $do\sharp^3$  selon C; manque dans PE. Dans la partie séparée de Vl de PE,  $\natural$  devant  $do^3$ ; dans la partition,  $\sharp$ ; C sans altération.

162 P s: Dans PE, dernier accord avec  $sol\sharp^3$  au lieu de  $mi\sharp^3$ .

#### 2<sup>e</sup> Mouvement

19 P: Dans C, *tenuto*, peut-être avec le sens de *simile*?

21 P i: Dans C, 1<sup>er</sup> temps, *si* au lieu de  $ré^1$ .

37 Vl: Dans C et PE, *pp* sur le 3<sup>e</sup> temps; mais cf. M 25/29.

40 P i:  $\flat$  devant  $mi^1$  selon C; manque dans PE.

127 Vl: Dans C, accent pas avant  $mi^2$ .

132 Vl:  $\sharp$  seulement devant 3<sup>ème</sup> noire?

#### 3<sup>e</sup> Mouvement

24 P i:  $Do^1$  selon C; manque dans PE.

52 P i:  $Réb^1$  à la 2<sup>e</sup> double-croche selon C; manque dans PE.

89 Vl: Dans C,  $\flat$  devant la dernière note; peut-être erreur de lecture pour *tr*  $\flat$ ?

#### 4<sup>e</sup> Mouvement

- 24 VI: *Fa*<sup>#2</sup> d'après PE; dans C, *mi*<sup>2</sup>.  
 41–46 VI: Liaisons d'après C et PE;  
 cf. toutefois M 49, 50 et passage parallèle M 207 ssv.  
 60 sv P: Liaisons d'après C; manquent dans PE; de même M 112 sv, 226 sv.  
 88 P: 1<sup>er</sup> accord selon PE; dans C: *mi/sol* (en dessous)/*mi<sup>1</sup>/sol<sup>1</sup>* (au-dessus).  
 214 P i: Notes en petits caractères complétées d'après M 48.  
 225 VI: Dans PE, staccato; cf. toutefois tous les passages parallèles.

#### Rondo en si mineur

Les signes d'articulation et de phrasé de PE qui manquent dans A ont été repris seulement s'ils sont présents dans des passages analogues de A. Les doigtés en italiques de la partie de VI proviennent de PE.

- 14 VI: Appoggiature dans PE seulement.  
 49:  $\text{C}$  d'après A; dans PE, seulement  $\text{C}$  à l'allegro.  
 96, 97 P: Dans A et PE, emplacement du *fz* peu clair; de même M 332.  
 103 VI: Dans le passage parallèle au M 334 sv, *do*<sup>#3</sup> avec l'octave inférieure

*do*<sup>#2</sup>; celle-ci, toutefois, est biffée dans A.

- 106, 107 VI: Dans PE  $\ll \gg$ ; de même M 337 sv, 341 sv;  $\gg$  ajouté d'après A, M 337 sv, 341 sv.  
 262 VI: *Ré*<sup>2</sup> d'après A; dans PE, *ré*<sup>1</sup>.  
 413 VI: Staccato dans PE seulement.  
 422 VI: Dans PE seulement, staccato sur les deux dernières noires.  
 427 VI: *Fa*<sup>#2</sup> d'après A; *ré*<sup>2</sup> selon PE.  
 431, 435 VI: Dans A points au lieu des points coniques; cf. toutefois M 543 et 547.  
 437 P, VI: Dans PE, *p* sur le 1<sup>er</sup> temps; manque toutefois dans A; de même M 549.  
 438, 440 VI: Dans PE et, d'après celle-ci, dans beaucoup d'éditions, staccato sur les quatre dernières croches, probablement par assimilation à une abréviation mal lue M 552.  
 532 VI: Accord d'après A; dans PE, *si/fa*<sup>#1</sup>/*ré*<sup>#2</sup>/*si*<sup>2</sup>.  
 556 VI:  $\ll$  d'après A et PE; cf. toutefois M 444.

#### Fantaisie en Ut majeur

- 19 P i: Dans le passage parallèle M 21, dernière double-croche avec *ré*<sup>1</sup>.

- 112 VI: 1<sup>e</sup> double croche *ré*<sup>1</sup> d'après PE; dans A, *fa*<sup>#1</sup>; cf. toutefois M 120.  
 177 P s:  $\text{h}$  devant *fa*<sup>2</sup> absent dans A, se trouve dans PE; on pourrait comprendre aussi *fa*<sup>#</sup>.  
 262 sv VI: Ici, comme dans M 529–33, 537–41, 583–87 et 591–95, PE s'écarte sensiblement de A.  
 305 ssv VI: Jusqu'à M 312 emplacement des signes dynamiques peu clair dans A; ils ont été rendus d'après la partie de piano.  
 416 VI: 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> doubles-croches d'après A; cf. toutefois M 430.  
 445 P i: 7<sup>e</sup> double-croche d'après PE; dans A, *ré*<sup>1</sup>; cf. toutefois M 447.  
 453 VI: Dans A, dernière note croche, au lieu de double-croche, probablement par mégarde.  
 457 P i: 2<sup>e</sup> double-croche d'après A; cf. toutefois M 443.  
 465: Dans A, le changement d'armure ne manque probablement que par inadvertance.  
 480 i: Dernière groupe dans PE avec *Si* au lieu de *do*; A un peu vague; cf. toutefois M 1.

Duisburg, hiver 1976  
 Ernst Herttrich